

# LICENČNÍ NAKLADATELSKÁ SMLOUVA

## Nakladatelství

**Mgr. Filip Tomáš, Ph.D. — Akropolis**

IČ: 866 03 850, DIČ CZ 770 324 0193

Provozovna a adresa pro poštovní styk: Horní náměstí 170/24, 746 01 Opava

5. května 1338/43, 140 00 Praha 4

Místo podnikání: Na Plzeňce 1235/2, 150 00 Praha 5

Bankovní spojení: [REDAKCE]

Další kontaktní údaje: [REDAKCE]

(dále jen „nakladatel“)

a

## Ústav pro jazyk český AV ČR, v. v. i.

Letenská 4, 118 51 Praha 1

IČ: 68378092

zastoupený panem PhDr. Martinem Proškem, Ph.D., ředitelem Ústavu pro jazyk český, v. v. i.

(dále jen „ÚJČ“)

a

## Mgr. Kateřina Voleková, Ph.D.

editorka a autorka hlavní části vstupní studie

(dále jen „autorka“)

uzavírají tuto licenční nakladatelskou smlouvu:

## I. Předmět smlouvy

1. ÚJČ poskytuje se souhlasem autorky nakladateli touto smlouvou výhradní licenci k rozmnožování a rozšiřování díla *Orthographia Bohemica. Ed. Kateřina Voleková, do češtiny přel. Ondřej Koupil, do angl. přeložili Marcela Koupilová a David Livingstone, úvod Kateřina Voleková a Michal Dragoun* (dále jen „dílo“) v České republice i v zahraničí. Rukopis díla má rozsah přibližně 220 normostran, dílo má obsahovat 17 obrazových reprodukcí.
2. Nakladatel se zavazuje vydat dílo na své náklady za podmínek upravených touto smlouvou.

## II. Licenční ujednání

1. ÚJČ prohlašuje, že dílo je zaměstnaneckým dílem autorčiným a obsahuje texty Michala Dragouna a překlady, které pořídili Ondřej Koupil, Marcela Koupilová a David Livingstone — rovněž tyto texty jsou zaměstnanecká díla spravovaná ÚJČ. ÚJČ disponuje autorskými majetkovými právy ve smyslu § 58 autorského zákona č. 121/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů, ke všem těmto textům, a má tedy výlučné právo užít výše uvedené dílo v plném rozsahu a udělit nakladateli licenci k jeho šíření.
2. ÚJČ bezúplatně uděluje nakladateli výhradní licenci vydávat dílo v původním jazykovém zpracování v tištěné formě po dobu 5 let od uzavření této smlouvy.
3. Po uplynutí licenční doby uvedené v bodě II.2 je nakladatel oprávněn k šíření díla až do vyprodání zásob už vytištěných výtisků.
4. Nakladatel po dobu trvání smlouvy určí náklad podle poptávky, vydá však minimálně 400 (čtyři sta) a maximálně 1200 (jeden tisíc dvě stě) výtisků díla.
5. Nakladatel je oprávněn vydat navíc nehonorovaně maximálně 50 výtisků recenzních, povinných a neprodejných.
6. Nakladatel poskytne ÚJČ zdarma 30 výtisků (včetně výtisků pro autorku a spolupracovníky). Tyto výtisky jsou neprodejné, distribuci zajistí autorka.
7. Autorce a překladateli Ondřeji Koupilovi jako řešiteli grantového projektu bude svěřena jako „autorský výtisk“ pro osobní archivaci digitální podoba výsledné sazby ve formátu PDF; tento soubor nesmějí autorka ani Ondřej Koupil dále šířit s výjimkou odevzdání výsledků grantového projektu Grantové agentury České republiky, v jehož rámci dílo vzniká.

8. ÚJČ bezúplatně uděluje nakladateli licenci publikovat totéž dílo jako elektronický soubor formátu PDF, a to výhradně prostřednictvím databáze EBSCO. Tento soubor bude obsahovat dílo ve stejném zpracování jako tištěné vydání a nesmí se dále pozměňovat. Ponese samostatné ISBN.

### III. Vydání díla

1. Autorka odevzdala uzavřený rukopis díla se zpracovanými připomínkami lektorů (Robert Dittmann, Lucie Doležalová, Jiří K. Kroupa) nakladateli před podpisem této smlouvy.
2. Nakladatel vydá dílo nejpozději do 30. ledna 2019.
3. Podmínkou vydání díla je závazek ÚJČ uhradit na výrobu (redakční práce, předtisková příprava, tisk) tohoto díla částku dotace 80 950 Kč (včetně DPH ve výši 21%, bez ohledu na počet výtisků podle bodu II.4) jako úhradu faktury vystavené nakladatelem pro ÚJČ. Faktura může být vystavena ihned po revizi prvních ukázek sazby ve formátu PDF ze strany autorky a písemného pokynu Ondřeje Koupila jako řešitele grantového projektu. Kdyby nakladatel nevydal dílo v termínu uvedeném v bodě III.2, má ÚJČ právo požadovat vrácení platby v plné výši. Písemný pokyn Ondřeje Koupila musí být z důvodů účetní uzávěrky udělen nejpozději 10. prosince 2018.
4. Formát knihy, papír, grafická úprava vnější i vnitřní, včetně ilustrací, budou řešeny po vzájemné dohodě nakladatele a Ondřeje Koupila jako řešitele grantového projektu.
5. Nakladatel se zavazuje uvést v každém výtisku publikace na rubu titulní strany copyrightové výhrady:  
Edition and commentary © Kateřina Voleková (Ústav pro jazyk český AV ČR, v. v. i.), 2019  
Introduction © Kateřina Voleková and Michal Dragoun (Ústav pro jazyk český AV ČR, v. v. i.), 2019  
Czech translation © Ondřej Koupil (Ústav pro jazyk český AV ČR, v. v. i.), 2019  
English translation © Marcela Koupilová (Orthographia Bohemica); David Livingstone (introduction, Orthographia Bohemica) (Ústav pro jazyk český AV ČR, v. v. i.), 2019  
Photography © Státní oblastní archiv v Třeboni; Metropolitní kapitula u Sv. Víta; Archiv Pražského hradu, 2019  
© Ústav pro jazyk český AV ČR, v. v. i., 2019; © Filip Tomáš — Akropolis, 2019
6. Nakladatel se zavazuje uvést v každém výtisku publikace na rubu titulní strany tuto informaci:  
„Kniha je výsledkem grantového projektu Grantové agentury České republiky č. 16-00598S Orthographia Bohemica a náměšťská mluvnice (filologická analýza a kritické edice).“

### IV. Další ujednání

Nakladatel je oprávněn stanovit prodejní cenu výtisků díla podle své ekonomické rozvahy.

### V. Závěrečná ustanovení

1. Pokud není v této smlouvě stanoveno jinak, řídí se vztahy mezi smluvními stranami příslušnými ustanoveními občanského zákoníku č. 89/2012 Sb. a autorského zákona č. 121/2000 Sb.
2. Tuto smlouvu lze měnit a doplňovat pouze dodatky formulovanými písemně a podepsanými všemi třemi smluvními stranami.
3. Práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy přecházejí i na případné právní nástupce smluvních stran.
4. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu všemi třemi smluvními stranami (nakladatelem, ÚJČ i autorkou).
5. Tato smlouva je vyhotovena ve třech vyhotoveních s platností originálu; jedno z nich obdrží každá ze smluvních stran.
6. Smluvní strany si smlouvu přečetly a s jejím obsahem svobodně souhlasí a na důkaz připojují své podpisy.

V Praze/Opavě dne 12. listopadu 2018

\_\_\_\_\_  
Mgr. Filip Tomáš, Ph.D. (za nakladatele)

V Praze dne 14. 11. 2018

\_\_\_\_\_  
PhDr. Martin Prošek, Ph.D. (za ÚJČ)

V Praze dne 13. 11. 2018

\_\_\_\_\_  
Mgr. Kateřina Voleková, Ph.D. (autorka)